

Маріупольський державний університет
Факультет іноземних мов
Кафедра англійської філології

ЗАТВЕРДЖЕНО
Протоколом засідання
Вченої ради факультету
іноземних мов
від 26 червня 2020 р. № 12

ПРОГРАМА

**Комплексного кваліфікаційного екзамену з практичного курсу
основної іноземної мови (англійської), сучасних технологій
навчання іноземної мови у старшій школі для випускників ОС
«Магістр»**

**спеціальності 014 Середня освіта спеціалізації 014.021 «Мова і література
(англійська)» освітньої програми «Середня освіта. Мова і література
(англійська)»**

УДК 81-23=111:378 (073)

ББК 81.2 Англ я73

Державна атестація: програма та критерії оцінювання рівня сформованості іншомовної комунікативної компетенції випускників-фахівців освіти ОС «Магістр» спеціальності 014 Середня спеціалізації 014.021 «Мова і література (англійська)» освітньої програми «Середня освіта. Мова і література (англійська)» / за ред. Л.Л. Михайліченко - Маріуполь: МДУ, 2020 – 20 с.

Рецензенти:

к. філол. н., доцент кафедри німецької та французької філології Морєва Г.Г.

У методичних рекомендаціях викладено вимоги щодо державної атестації випускників-фахівців освіти ОС Магістр спеціальності 014 Середня освіта спеціалізації 014.021 «Мова і література (англійська) освітньої програми «Середня освіта. Мова і література (англійська)» з комплексного кваліфікаційного екзамену з практичного курсу основної іноземної мови (англійської), сучасних технологій навчання іноземної мови у старшій школі; критерії оцінювання рівня сформованості іншомовної комунікативної компетенції випускників-фахівців освіти

Для студентів, магістрантів та викладачів ВНЗ III-IV рівнів акредитації.

Затверджено на засіданні Вченої ради ФІМ

Протокол № 12 від «26» червня 2020 р.

Схвалено кафедрою англійської філології МДУ

Протокол № 13 від «18» червня 2020 р.

ЗМІСТ

1. Структура комплексного кваліфікаційного іспиту з практичного курсу основної іноземної мови (англійської), сучасних технологій навчання іноземної мови у старшій школі 4
2. Критерії рівня сформованості іншомовної комунікативної компетенції здобувачів вищої освіти з англійської мови 9
3. Рекомендована література до комплексного кваліфікаційного іспиту з практичного курсу основної іноземної мови (англійської), сучасних технологій навчання іноземної мови у старшій школі 13

ДЕРЖАВНА АТЕСТАЦІЯ ВИПУСКНИКІВ ОС «МАГІСТР»

Згідно із освітньо-професійною програмою підготовки магістра за спеціальністю 014 Середня освіта визначено такі форми державної атестації: комплексний кваліфікаційний іспит з практичного курсу основної іноземної мови (англійської), сучасних технологій навчання іноземної мови у старшій школі; кваліфікаційного іспиту з практичного курсу другої іноземної мови, методики викладання другої іноземної мови та публічного захисту кваліфікаційної роботи.

Комплексний кваліфікаційний іспит з практики основної іноземної мови (англійської), сучасних технологій навчання іноземній мові у старшій школі для випускників спеціальності 014 Середня освіта спеціалізації 014.022 «Мова і література (англійська)» передбачає наступну **структуру**:

1. Тест із сучасних технологій навчання іноземній мові у старшій школі.

Об'єкт контролю: вміння надавати правильну відповідь на теоретичні питання, що викладалися.

2. Лексико-граматичний тест.

Об'єкт контролю: вміння виконувати лексико-граматичні тести, знання лексичних одиниць, володіння граматичними навичками.

3. Усна відповідь за темою.

Об'єкт контролю:

- а) вміння правильно застосовувати активні лексичні одиниці;
- б) вміння порівнювати накопичені факти;
- в) вміння обґрунтовано висловлювати власну думку.

4. Реферування україномовної статті з висловлюванням власної точки зору.

Об'єкт контролю:

а) вміння обґрунтовано аналізувати різні точки зору щодо проблем, які висвітлюються в запропонованому тексті;

б) вміння обговорювати і аналізувати твори різних жанрів з позиції ідейного змісту проблематики індивідуальних особливостей автора;

в) вміння опрацьовувати мовні зразки, типові моделі та кліше, які демонструють функціонально-стильові особливості сучасної англійської мови.

Зразок екзаменаційного білету для денної та заочної форми навчання

MARIUPOL STATE UNIVERSITY
ENGLISH PHILOLOGY CHAIR

State Examination 2020-2021
“Secondary education. Language and
Literature (English)”
(Master’s Degree)

Structure of the Examination Card

1. Do the test in theoretical disciplines.
2. Do the lexico-grammatical test.
3. Extend on the problem in question.
4. Render the suggested article into English

Орієнтовний перелік питань тесту із сучасних технологій навчання іноземній мові у старшій школі

1. Do the test in theoretical disciplines.

1) Критичне мислення - це

- A) Вміння все критикувати.
- B) Здатність усе аналізувати, піддавати оцінці
- C) Виявляти та визначати помилки інших
- D) Це нетворчий процес діяльності

2) Мовленнєва діяльність іноземною мовою повинна мати

- A) Бажання
- B) Креативність
- C) Мотивацію
- D) Здатність до вивчення іноземної мови

3) Навчальний процес з іноземної мови включає такі основні методичні етапи:

- A) Оргмомент, перевірка домашнього завдання, пояснення нового матеріалу, оцінювання учнів, прощання;
- B) Етап презентації, етап тренування та практики;
- C) Переклад текстів з рідної мови на іноземну і навпаки, розповідь вчителем епізодів з свого життя.
- D) Вітання, виклад нового матеріалу, тренування, прощання

Орієнтовний перелік питань з лексико-граматичного тесту

2. Do the lexico-grammatical test.

TASK 1

Read and complete the text below. For each of the empty space (23-34) choose the correct answer C or D). Write your answers on the separate answer sheet.

TWO KINDS OF FOOD

One day while travelling with a companion, Nanak took (23) in the house of a poor, low-caste Hindu carpenter named Lalo. He took a liking to Lalo and stayed with him for two weeks. Then he heard that people were (24) They said, 'Nanak is a high-caste Hindu; why should he be staying with a low-caste man? It is not proper.' One day a wealthy (25) of the neighbourhood decided to give a big (26) and to invite all the four castes of Hindus brahmins, military, merchants and (27) labourers. A brahmin friend of Guru Nanak came to him and told him about the feast. 'You really must go,' he said. But Nanak did not believe in castes, and considered all men (28) He did not like the idea, and said, 'I do not belong to any of the four castes, so why invite me?' 'Ah,' said the brahmin, 'now I see why people call you a 'heretic'. Malik, will be very displeased with you if you (29) his invitation.' And he walked away. Nanak did not go to the feast, and, sure enough, afterwards Malik came and confronted him. 'Why did you dishonour me by staying away?' 'Well,' replied Nanak, 'I do not (30) fine food. But if this offends you, then I will eat some of your food.' But Malik was still not happy, and (31) Nanak of ignoring his own caste and eating and staying with Lalo, a low-caste man. 'Then give me my (32) of elegant food from your banquet,' said Nanak, and turning to Lalo he asked him to bring him something from his stock of simple food. When both foods were set before Guru Nanak, he took Lalo's (33) food in his right hand and Malik's fine food in his left, and (34) them both. And from Lalo's food milk flowed out, and from Malik's, blood!

23. A place B hiding C lurking place D shelter

24. A speaking B chatting C gossiping D talking

25. A landlord B master C host D owner

26. A feast B festival C holiday D meeting

- | | | | |
|----------------|-----------------|------------|-------------|
| 27. A menial | B manual | C handmade | D handwork |
| 28. A even | B alike | C equal | D similar |
| 29. A refuse | B reject | C deny | D dissuade |
| 30. A anxious | B die | C crave | D long |
| 31. A blame | B accused | C charge | D sue |
| 32. A chance | B participation | C quota | D share |
| 33. A gruff | B coarse | C rude | D brutal |
| 34. A squeezed | B compress | C jam | D tightened |

TASK 2

Read the texts below. For each of the empty space (35 - 46) choose the correct answer A,B, C or D). Write your answers on the separate answer sheet.

Nowadays computer jobs are (35) great demand and value. Computer (36) skills can be called a big part of contemporary work. One of the most popular computer jobs is design. Computer jobs (37) with professional design include art (38) and different kinds of project activity for forming (39) views and pictures of real (or fantastic) subjects and environment. Design computer jobs can be logically (40) into graphic, landscape and (41) , 2D- and 3D-animation, computer games design, etc. Many courses of computer jobs exist. Studying of design computer jobs (42) basic work on personal computer, office programmes learning and effective work in the Internet. (43) this popular kind of computer jobs everyone must work at (44) individual place checking knowledge on his own practice. It helps to (45) the time of studying computer jobs and catalyzes the (46) of theoretical materials. Knowledge of graphic help is getting popular in well-paid computer jobs.

- | | | | |
|------------------|-------------|-------------------|-------------------------|
| 35. A in | B on | C of | D at |
| 36. A jobs | B jobs' | C job | D job's |
| 37. A connecting | B connected | C being connected | D having been connected |

38. A construction	B construct	C constructive	D constructing
39. A acceptable	B accepting	C accept	D acceptably
40. A dividing	B divided	C divide	D division
41. A illustrative	B illustrating	C illustration	D illustrator
42. A is including	B include	C includes	D included
43. A To study	B Studying	C Having studied	D To be studying
44. A its	B his	C owns	D ones
45. A minimum	B minima	C minimal	D minimize
46. A perceive	B perceptive	C perception	D perceptibility

Орієнтовні теми для усного повідомлення:

3. Extend on the problem in question.

1. Living in high-tech world – pros and cons.
2. The rules of classroom management.
3. The era of robots – advantages and disadvantages.
4. How much freedom should children have – permissive and controlling parenting style.
5. Computer hacking – high-tech crime.
6. Fashion and dress code at work.
7. Reasons for and against human cloning.
8. Modern gadgets and social networks – pros and cons.
9. A woman's place should be home?
10. Genetic engineering – pros and cons.
11. Teaching in public vs. private schools.
12. Plastic surgery – pros and cons. Teens and plastic surgery.
13. Top issues to consider before becoming a teacher.
14. Fashion victims – blind trend followers.
15. Fast food – pros and cons.
16. Career building. Job hopping – pros and cons.

Орієнтовний список статей для реферування:

4. Render the suggested article into English.

1. Піца без пива в тролейбусі
2. Говорити з молоддю про важке
3. Штучний інтелект в очікуванні нового лідера

4. Сучасна ІТ-освіта: розмірковуємо чи діємо?
5. Претензії до батога і пряника, або Про шкільні оцінки без емоцій

2. Критерії рівня сформованості іншомовної комунікативної компетенції здобувачів вищої освіти з англійської мови

№ п\п	Питання	Кількість балів
1.	Тесту із сучасних технологій навчання іноземній мові у старшій школі	20
2.	Лексико – граматичний тест	30
3.	Усне повідомлення за темою	30
4.	Письмове реферування статті з висловлюванням власної точки зору	20

Оцінка	Тесту із сучасних технологій навчання іноземній мові у старшій школі	Лексико-граматичний тест	Усне повідомлення за темою	Письмове реферування статті з висловлюванням власної точки зору
відмінно (А 100-90)	Теоретичний матеріал викладено повністю. Глибоке знання програмного матеріалу з навчальних дисциплін фахової підготовки. Логічна послідовність викладання теоретичного матеріалу; висновки обґрунтовано; наведені приклади забезпечують розкриття питання.	Досконале знання лексичного та граматичного матеріалу. Допускається 1-2 мовні помилки.	Глибоке розкриття теми твору або поставленого завдання. Логічна композиційна побудова відповіді. Повне, чітке та послідовне викладення думок і ідей. Вміння аргументувати та ілюструвати свою точку зору. наявність особистої оцінки або коментаря. Широка варіативність у виборі лексичних одиниць та граматичних структур, їх стилістична узгодженість. Дотримання вимог до обсягу письмової роботи.	Повне розуміння матеріалу статті, використання газетних кліше, висловлювання власної думки щодо прочитаного. Завдання виконані з припущенням 1-2 помилок.

добре (В, С 89-75)	Теоретичний матеріал викладено. Висновки, в цілому, обгрунтовано; наведені приклади забезпечують розкриття проблеми в цілому. Деякі недоліки щодо повноти розкриття питань.	Досить добре знання лексичного та граматичного матеріалу. Допускається 3-4 мовні помилки.	остатньо повне розкриття теми твору або поставленого запитання. остатньо логічна композиційна побудова відповіді. остить повне, чітке і послідовне викладення думок та ідей. Вміння аргументувати та ілюструвати свою точку зору. наявність особистої оцінки або коментаря. Достатня варіативність у виборі лексичних одиниць та граматичних структур.	Повне розуміння матеріалу статті, використання газетних кліше. Завдання виконані з припущенням 3-4 помилок.
--------------------	---	---	--	---

<p>задовільно (D,E 74-60)</p>	<p>Теоретичний матеріал викладено не повністю; висновки не обгрунтовано; наведені приклади забезпечують розкриття проблеми в цілому. Недостатнє орієнтування в питаннях програмного матеріалу з навчальних дисциплін фахової підготовки. Наявність окремих мовних помилок. Студент не вміє добирати приклади до теоретичного питання.</p>	<p>Неповне розуміння лексико-граматичного матеріалу. Допускається 4-5 мовні помилки.</p>	<p>Недостатньо повне розкриття теми твору або поставленого запитання. Відсутність послідовності у викладенні матеріалу. Недостатня аргументованість, брак ілюстративного матеріалу. Недостатня варіативність у виборі лексичних одиниць та граматичних структур.</p>	<p>Неповне розуміння матеріалу статті (до 50%). Завдання виконаний з припущенням 4-5 помилок.</p>
<p>не задовільно (FX 59-1)</p>	<p>Теоретичний матеріал не викладено. Незадовільне орієнтування в питаннях програмного матеріалу з навчальних дисциплін. Наявність суттєвих фонетичних, лексичних, граматичних помилок.</p>	<p>Нерозуміння лексико-граматичного матеріалу, що спричинило багато лексичних та граматичних помилок.</p>	<p>Не розкрита тема твору або не дана відповідь на поставлене запитання. Значні порушення композиційної побудови відповіді. Відсутність аргументованості та ілюстративного матеріалу. Відсутність варіативності у виборі лексичних одиниць та граматичних структур.</p>	<p>Нерозуміння матеріалу відео статті (менше 50%), більше 6-7 помилок.</p>

3. Рекомендована література до комплексного кваліфікаційного іспиту з практичного курсу основної іноземної мови (англійської), сучасних технологій навчання іноземної мови у старшій школі

1. Britania. Част.1. Навчальний посібник з країнознавства /Під ред.О.М.Константинової. – Тернопіль: Вид-во Карп'юка. 2000. – 90с.
2. America. Навчальний посібник з країнознавства. / Під ред.О.М.Константинової. – Тернопіль: Вид-во Карп'юка. 2000. – 162с.
3. Baranovsky L.S., Kozikis D.D. Panorama of Great Britain: Учеб. Пособие. – Выш. шк., 1990. – 343с.
4. M.Danilko. The World of Britain: Britain Today – Навчальний посібник. – Кіровоград: РВГ ІЦ КДПУ ім. В.Винниченка, 1999. – 156с.
5. Взгляд на Британию. Навчальний посібник до курсу “Країнознавство” та методичні розробки/уклад. О.І.Близнюк, Н.М.Жилко. К., 1999. – 128 с.
6. По Великобританії = Across Great Britain: Навч. Посібник до курсу Країнознавства/Укл. Н.Ф.Вовченко; К.: Т-во “Знання”, 1997. – 63 с.
7. Определёнова Т.Б. Країнознавство: Великобританія. США. Навч. Посібник з країнознавства для шкіл з поглибл. вивч. англ. мови. Донецьк: Центр підготовки абітурієнтів, 1998. – 135 с.
8. О.В.Арделян. Lingual Country Studies: Навчальний посібник для студентів старших курсів, які вивчають англійську мову як спеціальність.– Кіровоград: РВВ КДПУ імені Володимира Винниченка, 2005. – 148 с.
9. Гапонів А.Б., Возна М.О. Лінгвокраїнознавство. Англomовні країни. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2005.– 464с.
10. Кармен Д., Хрипун В. USA. A Collection of Readings. Навчально-методичний посібник для студентів. Кіровоград. КДПУ, 2004.
11. Хрипун В.С. The World of Britain: History and Culture. Посібник для студентів ВНЗ. – Кіровоград: КДПУ, 2004.
12. Хрипун В.С. The World of Britain: Britain Today. Навчальний посібник для студентів. / Укл. В.С.Хрипун. – Кіровоград: КДПУ, 2004.
13. Хрипун В.С. Світ Британії: історія і культура: Навчальний посібник. – Кіровоград, 1999.
14. Боровик М.Л. Книга для читання по курсу страноведения США. (География). (На англ. языке). 1971.
15. Lavery C. Focus on Britain Today. – Phoenix: ELT, 1993.
16. Халилова Людмила. США: История и современность. Книга для чтения на английском языке в старших классах средних школ. – Москва: Рольф, 2000. – 256 с.
17. The English World: History, Character and People. Editor Robert Blake. London: Thames and hudson, 1982.
18. Wales.-London: Foreign and Commonwealth Office, 1993.
19. The English-Speaking World /укладач М.Россоха. Тернопіль, 1996. – 161с.

Базова

1. Аракин В. Д. Практический курс английского языка. 4, 5 курсы. – М.: Владос, 1999.
2. Борисенко И.И., Евтушенко Л.И.. Английский язык в международных документах и дипломатической корреспонденции. – К.: «Логос», 1999. – 416с.
3. Войтенко В.М. Войтенко А.М. "Разговорный английский": Учеб. пособие. –М.: Новина, 1995.- 424с.
4. Гужва Т.М. Англійська мова. Розмовні теми у двох частинах. - Харків: Фоліо, 2003.
5. Каушанская В.Л. Сборник упр. По грамматике англ. яз. Л.: Госуд. учеб.-пед. изд-во, 1953. – 317с.
6. Крылова И.П. "Сборник упражнений по грамматике английского языка": Учеб. пособие.-М.: Высш.шк., 1987. - 239с.
7. Крылова И.П. "Сборник упражнений по грамматике английского языка": Учеб. пособие.- М.: Кн. дом. Университет, 1999. -432с.
8. Миньяр-Белоручева А.П. Западноевропейское искусство от Джотто до Дали. В 2-х частях. – М.: 1997.
9. Плюхина З. А. "The Way We Communicate". Англичане говорять так. – М., 1991. – 175 с.
10. Токарева Н.Д., Пеппард В. Америка. Какая она? – М.: Высш.шк., 1998. – 334с.
11. Путівник по Євро. – К.: тов "Вірусам", 2001. – 24с.
12. J.D. Salinger "The Catcher in the Rye" ПП «Ранок-НТ»

Допоміжна

1. Методические указания по разговорной практике по теме: "Crime and punishment"- Мариуполь: МГИ, 1998 г. Сост.: Бессонова О.Л.
2. Бессонова О.Л., Федорова Л.А. Методические указания по чтению газеты для старших курсов РГГУ. – М.: Изд-во РГГУ, 1992. – 41с.
3. Рябінін Є.В. Методичний посібник "Читаємо пресу англійською мовою" – Мариуполь: МДГУ, 2006. – 38 с.
4. Brigs David and Dummett Paul. Listening and Speaking, Advanced. – Heinemann Publishers (Oxford) Ltd, 1998. - 106 p.
5. Driscoll James. Britain. – Oxford Publishing House, 1999. – 95 p.
6. Krayon Thomas. Economic consideration. Editor Publishers, 1994. – 135p.
7. Nickolson Michael. Parliamentary elections in Britain. London: Foreign and Commonwealth office, 1998. – 24p.
8. Norman Susan. Financial English. – Изд-во «ИНФРА-М», 1994. –172 с.
9. Vaugham - Rees Michael. In Britain. – Изд-во «Титул», 1997. – 115с.
10. Dictionary of English language and culture. Addison Wesley Longman Press, 1998. –1568 p.
11. Oxford dictionary of business English. - Oxford University Press, 1993. – 491 p.

Інформаційні ресурси

1. Daily mail – www.dailymail.co.uk
2. The Daily Telegraph – www.telegraph.co.uk
3. Evening Standard – www.standard.co.uk
4. The Guardian – www.guardian.co.uk
5. The Independent – www.independent.co.uk
6. Herald Tribune – www.iht.com
7. The Observer – www.guardian.co.uk
8. The Sunday Times – www.sunday-times.co.uk
9. The Sydney Morning Herald – www.smh.com.au
10. Forbes – www.forbes.com
11. Newsweek – www.newsweek.com
12. U.S. news – www.usnews.com
13. Cosmopolitan – www.cosmomag.com
14. TV channel “Новый канал” – www.novy.tv
15. TV channel “BBC news” – www.bbc.world.com
16. TV channel “1+1” – www.1plus1.tv
17. Feature film “Kingdom of Heaven.”
18. Відеоматеріали новин каналів BBC, CNN.